

Déli Hírlap

**A BÁNSÁG
MAGYARSÁGÁNAK LAPJA**

Cikkeink utánnyomása a forrás megjelölése nélkül tilos. Kellően íel nem bélyegzett leveleket nem fogadjunk el. Kéziratokat nem őrzünk meg és azokat a feladóknak vissza nem küldjük.

Közönség

...gei, a népmilliók nem igen politikával és az a csoda, kormány veszi át az ügyek vezetését és az esetben tovább annál a bizonyos három az idők megnevezéseit járása jobban érdekli az embereket, azetlen sorsuk, figyelmüket terhelőleg jobban leköti az, hogy emelkedő tendenciát mutat-e, meg remény van az ár megállására. Attól már régen elszoktunk, aminek az olcsóbbodását várjuk az áraknak csökkenő termékei; ha egyszer felkapaszkodtak bizonyos magaslatra, szinte lehetetlen lecsalogatni őket. Van valami parvenüszéri, ami a felkötött utánzására készíti magát többször a belső érték mérő nélkül. A régi Tatarescu-korharcosok is inkább azok a lehetnek számot érdeklődésre, a nagyközönség közvetlen érdeke szolgáltatásban látszanak lenni.

családok alapítanak, gyermekeket nevelnek fel és ragaszkodnak ahhoz a társadalmi rendhez, mely nekik ezeket az életlehetőségeket biztosítja. Az életstandard megfelelő nívója így lesz a rendnek és nyugalomnak a biztosítéka. Minél kevésbé kirívók az ellentétek az egyes társadalmi osztályok vagyoni és megélhetési helyzete között, annál közelebb kerülünk a társadalmi igazság ideáljához. Ennek szolgálatában elsőrendű feladat vár a kormányra vezető és irányító hatalmánál fogva. Ezért minden kormányban azok a tarcák a legfontosabbak, melyek a gazdasági élet vérkeringését figyelik, irányítják és szabályozzák. A kereskedelmi minisztérium élére is új ember került: Bujoiu mérnök. Igen tehetséges szakembernek mondják és meg kell állapítanunk, hogy első nyilatkozatai reményt nyújtanak bizonyos új gazdasági vonalvezetés inaugurálására. Így a kontingentálás megreformálására törekszik és azt egyszerűsíteni kívánja. A naiv állampolgár nem is tudja, hogy mit jelent a kontingen-

tálás az ő életében. Nem gondol arra, amikor valamit vásárol, annak az árának a megszerzése a kontingentálás ezer retortáján ment keresztül, amíg a kereskedő puldjára jutott. Kérvényezés, utánjárás, sürgetés, utazások és ezek mindmennyi költsége és izgalma előzte meg az árának az üzletbe és onnan a fogyasztóhoz való jutását. Ha tényleg megvalósítja az árak egy bizonyos részének a kontingentálás alól való kivonását, úgy nagyban hozzájárul a drágaság okainak megszüntetéséhez. Nagyon rokonszenves az is programjában, hogy gátat akar vetni a különféle kartellek működésének. Mert valóban lehetetlen helyzet az, hogyha a cement, vagy a tűzifa, vagy az épületfa, vagy a gyapju, vagy a talpbőr és száz meg száz más kartell urainak eszébe jut, hogy a st. moritz kirándulást, vagy a rivierai tartózkodást igen könnyen meg lehetne nyújtani, ha az árakat egy-két lelei emelnék, úgy ezt minden különösebb lelkiismeretfurdalás nélkül megtehessek és százazrek vagy milliók leadják obu-

lusaikat ezeknek az iparmágnásoknak. Vagy itt van például a cukor. Ez képez annyira közszükségletet, mint egy-egy cukorbárónak vagy családjának kellemes telése vagy nyaralása. Ez a táplálkozásban az emberi szervezet részére oly elsőrendű fontosságú élelmiszer az utóbbi időben szinte nagyzási mániába esett, olyan rohamosan emelkedett az ára. És minden áremelkedésnek mögötte ott van a kartell a maga mindenhatóságával. Ezt tudja az új kereskedelmi miniszter is és mint a gyakorlati élet embere nem bátyázza körül magát csalóka elméletekkel, hanem kijelentette, hogy a kartellek tulhajtott árpolitikáját fokozott figyelemmel fogja kísélni és erőfeszítéssel nyúl bele ebbe a dzsungelbe ott, ahol ennek szüksége mutatkozik. A nagyközönség széles rétegeit a politikából elsősorban és csaknem kizárólag ez érdekli. Erre figyel fel, tudomásul veszi az ígéretet, amelyet nem felejt el, hanem bizalommal várja az ígéret teljesítését.

A sorsdöntő tanácskozások Londonban tegnap délután már befejezést nyertek

Két napon át a világ figyelme London felé fordult, ahol a francia és angol államférfiak tanácskoztak. Az érdeklődés azonban a tanácskozások befejezése után sem csökkent, mert egy a sajtó, mint pedig a nemzetközi politika; világ latolgatja ennek a tanácskozásnak nagy horderejét és várható következményeit.

Hétfőn este az egész napi szakadatlan tanácskozás után Chautemps francia miniszterelnök fogadta a Reuter-ügynökség politika beszerkesztőjét, aki előtt nyilatkozott.

Nehéz a gyarmati kérdés megoldása

A francia sajtó kiemeli, hogy a tanácskozások előterében a német gyarmati követelés állott. Megbeszéltek azonban Delbos francia külügyminiszternek küszöbön álló közép-európai utját is. Megállapították, hogy a távolkeleti helyzet igen komoly és a legnagyobb éberséget érdemli meg. A spanyol kérdéssel kapcsolatosan leszögezték, hogy a benemavatkozási politika bevált.

London és Páris között a tanácskozásokon a legteljesebb azonoság

Hangsúlyozta, hogy a két állam között nemcsak teljesen azonos felfogás áll fenn, hanem a legteljesebb szolidaritás is. Annak a reményének adott kifejezést, hogy sikerül megvetni a világbéke és valamennyi nemzet megértésének az alapját.

Nemcsak a láthatárt vizsgáltuk, — mondotta Chautemps — hanem képzetesen végigvándoroltunk az egész világon.

egykori német gyarmatokat, amelyekre mandátumot kapott, visszaadni. Etekintetben az angolok részéről is mutatkozik elvileg bizonyos engedékenység, azonban a gyarmatügyi minisztérium egyes szakértői, továbbá a katonai körök ellenzik a volt német gyarmatok visszaadását. Ezeknek ugyanis katonai és hadászati aggodalmaik vannak. A helyzet úgy alakult, hogy az angolok és a franciák a németeknek volt gyarmataik anyagi kihasználásában nagy előnyöket hajlandók nyújtani.

A francia államférfiak hír szerint megkérték angol kártársait, közöljék Berlinnel, hogy Franciaország minden Csehszlovákia ellen irányuló lépést Franciaország elleni lépésnek tekintene.

Az angol sajtónak az a benyomása, hogy Londonban egy közép-európai konferencián szeretnék a dunai medence problémáit megoldani. Franciaország és Anglia ugyanis a békét biztosítani akarja Európa számára.

A Daily Telegraph szerint a londoni tárgyalásoknak könnyen Európa újjászülése lehet a következménye.

A lapok közlik, hogy Halifax lord Berlinben valóban a volt német gyarmatok visszaadásáról tárgyalt. Az angol lapok nagy cikkeiben foglalnak a gyarmati követelésekkel. Szerintük nemcsak arról volt szó, hogy Németországnak volt gyarmatain nagy anyagi előnyököt biztosítani, hanem felmerült az a terv is, hogy a volt német gyarmatok népszövetségi mandátumait újból felosztják, ami azonban csak egy új biztonsági paktum keretében történhetne meg.

A tanácskozásokon Halifax lord bő részletességgel beszámolt berlini tárgyalásairól. Hitler vezérkancellár — mondotta — hangoztatta előtte, hogy sem Németország, sem Olaszország nem kívánja aláírni a Páris és London közötti egységet.

Németország reális politikát folytat és külpolitikai céljaira békés és józan módszerekkel törekszik. A német birodalom nem gondol katonai kalandra, mert jól tudja, mi volna egy háború ára.

Hitler azonban nem titkolta, hogy minden kísérlet, Németországot belekényszeríteni a kollektív biztonság vasgyűrűjébe, kudarccal járna.

A Manchester Guardian szerint Anglia délafrikai és tanganyikai

gyarmatairól politikai okokból nem mondhat le és azért erről a kérdéstről meddő minden vita. Togo és Kamerun már inkább lehetne vita tárgya, bárha itt is vannak politikai megfontolások.

Anglia azonban hajlandó Németországnak a délafrikai gyarmatokon olyan nagy anyagi előnyököt biztosítani, hogy abban az esetben, ha a gyarmatokkal nincsenek politikai céljai, valamennyi szükségletét és tervét megvalósíthatja.

Chautemps és Delbos tegnap délután tízenegy órakor folytatták megbeszéléseiket Chamberlain angol miniszterelnökkel és Eden külügyminiszterrel. Délben egy órakor a Buckingham-palotába hajtottak és kihallgatáson jelentek meg VI. György királynál, aki utána villásreggelin látta őket vendégül. Délután félhatkor a francia államférfiak kíséretükkel együtt Londonból visszautaztak Párisba.

A francia-angol megbeszélésekről a következő hivatalos jelentést adták ki:

Chautemps és Delbos megbeszélést folytattak Chamberlainnal és Edennel és az angol kormány több tagjával. Halifax lord ismertette Németországra folytatott megbeszéléseinek eredményeit. Chautemps és Delbos örömmel állapították meg, hogy Halifax lord látogatása hozzájárul szá-

mos félreértés okának tisztázásához és alkalmas légkört teremtett bizonyos tárgyalásokra. Szóba került Delbos közép- és kelet-európai országokban való látogatása és megállapították, hogy a két nagyhatalomnak a béke fentartására való törekvései ezekben az országokban azonosak. Megbeszéltek a Spanyolországi és a Földközi tengeri kérdést is. Megállapították, hogy a két kormány által folytatott erőfeszítések elérték céljukat és a benemavakozás hatályossá vált. Azután a gyarmati kérdést vitatták meg és annak összes vonatkozásait alaposan megvizsgálták. Arra a megállapodásra jutottak, hogy ezzel a kérdéssel nem lehet elszigetelten foglalkozni, mert számos más hatalomnak az érdekei is ennek a megoldásához fűződnek. Szükségesnek tartják ennek a kérdésnek az elmélyült tanulmányozását. A távolkeleti kérdést közös egyetértéssel kívánják kezelni az ott érdekelt többi kormánnyal együtt a szerződésekből kifolyó jogok védelmét és a köteleességek teljesítését tanulmányozni. Azután megbeszéltek még a nemzetközi helyzet egyéb vonatkozásait, majd újból hangsúlyozták az együttműködést és a felvetett kérdések további szabad megtárgyalásának szükségességét, valamint felfogásuk teljes azonosságát.

A város új ideiglenes bizottsága kinevezése és az eskütétel ma megy végbe

Miként megírtuk, az egész város lakossága osztatlan melegevével fogadta Mileti Alexandru dr. közegészségügyi vezérfelügyelőnek, az államj kórház igazgató-főorvosának főpolgármesterré történt kinevezését. Azok a tanácskozások, amelyek a város ideiglenes bizottságának összeállítására vonatkoztak, már befejeződtek. Eszerint a város új ideiglenes bizottsága a következő lesz:

Elnök Mileti Alexandru dr. közegészségügyi vezérfelügyelő, ajelnökök Imbroane Jon negyedik kerületi görög keleti lelkész és Prosteau Octavian dr. nyugalmazott városi főorvos. tagok Niculescu Eusebiu dr. ügyvéd, Popa Josif tanító, Olariu Ilie földbirtokos, Cheveresan Dimitrie tanár, Gyulay János dr. ügyvéd, Schmitz dr. ügyvéd.

A névsort felterjesztették a belügyminisztériumhoz, ahonnan valószínűleg változatlanul ma reggelre megérkezik távirati úton a kinevezés. Ebben az esetben az új ideiglenes bizottság eskütétele és hivatalába való beiktatása még ma délelőtti megy végbe.

Catalina Teodor és Olariu Petre alpolgármesterek tegnap délből bucsuztak el az egyes városi hivatalok és a városi vállalatok igazgatóitól.

Köszönetet mondtak a támogatásért, amelyben őket hiva-

taloskodásuk idején részesítették.

Coman Augustin főpolgármester az új ideiglenes bizottság beiktatásakor átadja hivatalának Mileti Alexandru dr. új főpolgármesternek és akkor bucsuzik a városi tisztviselői karától.

A vármegye eddigi ideiglenes bizottságát a belügyminiszter változatlanul újból kinevezte. Ennek összetétele a következő:

elnök Ramneantu Patrichie volt szenátor, alelnök Dehelean Liviu Ususau-hosszuszói lelkész, tagok Latia George dr. Periam-perjamosi orvos, Diminescu Constantin volt szenátor, Ciavova-esákovai földbirtokos, Puscas Vasile tanító, Dobanda Alexandru Secusighiu-székesuti gazda,

Remmel Ferenc Periam-perjamosi iparos, Dutschak Frigyes dr. ügyvéd és Huth Károly Bacova-bakóvári gazda.

Mint jelentettük, Bratiannu Constantin, a liberális párt megyei szervezetének elnöke, felszólította a Magyar Pártot, hogy miként a városnál, úgy a megyénél is nevezze meg a maga jelöltjét az ideiglenes bizottságba. A párt Lukács Jenő mérnököt, a Bányászati Gazdasági Egyesület elnökét jelölte meg, akinek a kinevezése azonban még nem érkezett meg. Miután az újból kinevezett megyei ideiglenes bizottság tegnap délután két órakor Nistor Dimitrie dr. vármegyei prefektus kezébe már letette a hivatalos esküt, Lukács Jenő eskütétele, a kinevezés megérkezése után megy végbe és ebben az esetben a bizottság valamely tagja lemond.

Nyolcezer hadirepülőgépe lesz Angliának a jövő év végén

Anglia a legnagyobb csendben olyan hadifelszerelési tevékenységet fejt ki, amelyről azelőtt még álmodni sem mertek volna. A Daily Herald közlései szerint az angol légi haderő a jövő év végén már nyolcezer hadirepülőgép felett fog rendelkezni. Azonkívül az angliai repülőgépek képesek éven-

te újabb ötezer darab hadirepülőgépet készíteni. Ebben a számban még nincsenek benne azok a repülőgépek, melyeket a háború esetén repülőgépgyárrá átalakítható üzemek gyárthatnak. A jelenleg dolgozó repülőgépgyárak hatenként száz repülőgépet állítanak elő. Háború esetén a lap szerint a re-

ASTRA

elektrotechnikai vállalat, amely máre, értesíti a t. világi és rádió alkatrészek eladó és villanyzereket, hogy

Timişoara IV., Bul. C. (Telefon: 10-20) engros lerakatot léte

pülgőyártást Anglia annyira fokozni, hogy már nem a gyártás lesz kérdés többé, repülőgépekhez szükséges képzése.

Szobrot emelnek a párisi orosz templomnéhai Miklós cárné

II. Miklós, Oroszország tragikus cárja, akinek még holtteste is egész régi Oroszországgal együtt szinte legendává vált. Párisban szobrot emelnek Oroszország urának. A szoborbizottság elnöke gróf, egykori orosz cári miniszter, és a fehérorosz emigráltak seregéből sikerült a szobor részére összegeket előteremteni. A szobor szívében, a Rue Daru levő oszlopon emelkedik és tegnap nagy ünneplésséggel közepette letétele, melyen Oroszország neveinek képviselői szinte kivétel nélkül képviselve voltak. A szobrot az orosz templomban emelni nyilvános helyen történő felállítására valószínűleg tiltakozott volna a orosz Oroszország képviselője.

Veszedelemes lakórevolvvert a háziasszony

A II. kerületi Renastere-utca házban, amely Olah Teréz özvegy tulajdona, lakik máskor év óta zsef szolga, Nagy József pontázta a négy száz lelt kivevő havrét, de öt hónap előtt végleg be a fizetést. A háztulajdonos nő rendőrség segítségét kérte, hogy lékos házbért megkapja. A előtt Nagy kötelezte magát, hogy ber 25-ig kifizeti a hátralékot, réz eljárás miatt azonban a látszik bosszút esküdtött, mert m előtt megfenyegette a háztulajdonos családját, November 25-ike is de Nagy nem fizetett, amiért na ves jelenetek voltak. Tegnapelő József későn este tért haza és zárva találta. Kopogtatására az udvaron tartózkodó háztulajdonos sietett a kapuhoz, hogy kinyissa. Nagy meglátta a háztulajdonos volvert rántott elő és rálőtt az asszonyra, akinek a balmellébe a golyó. A háztulajdonos fia és a mentőket, akik a sebesült súlyos sérülésével a kórházba tárt. Ugyanakkor jelentést tett a ségnek, amely Nagy Józsefet vette és megindította a nyom ügy minden részletének tisztázás

Umbra-ernyők minőség-ernyők

Umbra az egyedüli bányai ernyőgyártó, szavatosság mellett árusít. Javítások és átfúvások olcsón, szakszerűen készülnek. Részletekért forduljanak a gyár felé. Adressz: Timişoara, Bul. Reg. Ferdinand, (Széchenyi-palota).

Hirek

ELŐFIZETÉSI ÁRAK

Romániában:

Magánosoknak egy hónapra 70, negyedévre 200, félévre 380, egész évre 750 lei.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyedévre 160, félévre 300, egész évre 600 lei.

Hatóságoknak, közhivataloknak és közüzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak egy évre 1000 lei.

Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, negyedévre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyedévre 8, félévre 15, egész évre 20 pengő.

Telefon:

8-52, este 10 óra után 14-14, vagy 2-43
A Hunyadi-nyomda nyomása.

Az első hó

tegnap tisztelt meg minket megjelenésével, Előbb csak egyenként szállingóztak a magasból a hópíhek, bátorlalanul, óvatossan. Mikor aztán az egyelőre fent maradtak látták, hogy előhírnökeiknek ürvendezünk, egyszerre sűrűn, szakadatlanul, gyorsabb ütemben bocsátkoztak lefelé. Ellepték az utakat, a parkokat, kerteket, házak teteljét és a járókelő emberek ruháját. Mindent és mindenkit fehérbe öltöztettek. Mindenre és mindenre ráborították a hópelyhek az ártatlanság, a tisztaság, a jóság szép és mocsoktalan fehér színét. Mintha ezzel jelezni akarták volna, hogy a világ nem rossz és az emberek nem gonoszak. Alapjában véve — erre igyekeztek minket oktatni — nem rossz a világ és az emberek sem rosszak. Magunk tesszük a világot rosszá és magunktól válunk gonoszakká, mert kevés bennünk a szeretet. Kevés bennünk a szeretet a világ és embertársaink iránt. Mert azért van bennünk szeretet, elég szeretet, sok szeretet, de azt kizárólag a magunk javára akarjuk gyümölcsösíteni. Önmagunkat szeretjük túlságosan. Holott az volna a szép és az volna a nemes, ha a bennünk levő szeretet nem volna üns és önelé. Az volna a szép és az volna a nemes, ha a bennünk levő szeretetet felapróznánk és abból másoknak is igyekeznénk részt juttatni. Az volna az igazán emberies, ha szeretetünket lényünkünkől kisugároznánk mindenre és mindenre, ami és aki körülöttünk van és él. Az osztott szeretet sokszorozódik és minél inkább pazaroljuk, annál inkább gyarapszik. Ha mindenkit eltöltene a szeretet, akkor kevesebb volna a világon a boldogtalanság, a szerencsétlenség, a nyomor és a szegénység. Minél több szeretet volna a világon és az emberekben, annál inkább fehér, tiszta fehér volna az élet és a lélek. Olyanok volnánk mint a frissen hullott első hó. Ez jusson eszünkbe és ebből okuljunk, amikor gyönyörködünk az első hó szálló, szállingózó pihéiben.

Andorás

— Nyugdíjazások a rendőrségen. Gritta Ovidiu rendőrprefektus előterjesztésére Andreescu Constantin rendőrkormányzó és Gregor Iuliu, valamint Nicola Ilie detektíveket december elsejével nyugdíjba helyezték. Craiun Gheorghe komiszársnak hosszabb betegszabadságot engedélyeztek, amely után szintén nyugdíjazását fogja kérni.

— Rádióvétel bizalom dolga. Philips-márka garantálja a minőséget.

— Teadélután. A Magyar Nőegylet vasárnap, december 5-én délután tartja teadélutánját a Magyar Házban, amelyre szeretettel hívja meg tagjait és jóakaróit a vezetőség.

— Időjárás. Tegnap reggel erős fagy mellett reggel nyolc órakor öt fok hideg volt. Dél előtt tíz óra tájban havazni kezdett, de a közel háromnegyed óras hóhullás abbamaradt. Dél felé a hó olvadni kezdett és délutánig már csak itt-ott foltok maradtak belőle. A hőmérséklet napközben emelkedett. Délután négy órakor négy fok meleg volt, de este felé lehűlt a levegő és hét órakor már csak egy fok meleg volt. Várható időjárás mára: borulás az ország északi részén, délen sok helyen derülés, gyenge nyugati szél, a nappali hőmérséklet nem változik, éjjel fagy. Tegnap délből a fővárosban négy fok melege mutatott a hőmérő.

Magyarpárti választási népgyűlések lesznek vasárnap városunkban és a megyében

A Magyar Párt vasárnap, december 5-én kezdi meg a parlamenti választásokkal kapcsolatos népgyűléseinek sorozatát. Timisoara-Temesvárott vasárnap a következő helyeken lesznek magyarpárti népgyűlések: délelőtt tizenegy órakor a negyedik kerületi forgács-teremben, délután négy órakor a második kerületi Petőfi-csárdában, este nyolc órakor a második kerületi strandtelepen levő Csáki-vendéglőben.

Vidéken a Magyar Párt december 5-én a következő helyeken tart választási népgyűléseket:

Vingán reggel félkilencor a községi vendéglőben,

Manastur-Monostoron délelőtt féltizkor Hám Mátyás házában,

Maiat-Majláthfalván délelőtt tizenegy órakor a gazdakörben,

Sánpetrugerman-Németszentpéteren délután két órakor a községi vendéglőben,

Periam-Perjámoson délután négy órakor a Dacia-vendéglőben,

Jimbolia-Zsombolyán délután hat órakor a Liptai-vendéglőben,

Ghroda-Girodán délelőtt nyolc órakor a Papp-vendéglőben,

Recas-Rékáson délelőtt kilenc órakor a gazdakörben,

— Bernát holland herceg állapota változatlanul súlyos. Amsterdam; jelentés szerint Bernát herceg állapotában nem állott be változás. Az orvosok sem a herceg felesége, az anyai örmök elé néző Julianna trónörökös, sem pedig Vilma királynő előtt nem titkolják, hogy aggodnak a súlyosan sebesült állapotáért. A királynő és a trónörökös két szobát rendeztek be maguknak a szanatóriumban, hogy állandóan Bernát herceg közelében lehessenek.

— Adomány. C. K. olvasók Szabó Lajos hadirokkant részére a Déli Hírlap kiadóhivatalában 200 lei adományozott. Az összeget rendelkezési helyére juttatjuk.

— U. F. E.-közgyűlés. A timisoarai Zsidó Középiskolák volt növendékeinek szövetsége az évi rendes közgyűlését most tartotta meg az intézet tornatermében. Az évi jelentéseket és számadásokat a nagyszámban jelenvolt tagok megnyugvással vették tudomásul s miután a lelépő tisztikarnak megadták a felmentvényt, a jövő évi költségvetési előirányzatot is elfogadták. Ezután egyhangú lelkesedéssel megalakították az új tisztikart.

Bucurestii tartózkodása alatt szálljon meg

Hotel du Boulevardban

Bulevardul Elisabeta 1 szám



Minden kényelemmel berendezett szállodánk a főváros szívében, a Calea Victoriei és a Bulevard Elisabeta sarkán fekszik.

Nyugati kényelem. Hideg, meleg folyóvíz, fürdő, telefon minden szobában. Luxus lakosztályok. Hall, társalgó, fogadotermek.

Márványtermünkben minden igényeket kielégítő étterem. Vendégeinket tolmácsunk és kényelmes autóbuszunk minden vonatonál várja.



Stanciova-Szancsófalván délelőtt tizenegy órakor a szövetkezetben,

Herniacova-Aranyágon délután két órakor Szászka András házában,

Uisentes-Ujszentesen délután hat órakor a gazdakörben,

Mosnitanoa-Ujmosnicán délután háromkor a gazdakörben,

Ciardarosie-Vöröcsárdatelepen délután két órakor a Nesztör-vendéglőben,

Urzeni-Medvesen délután öt órakor a községi vendéglőben,

Bánszky-telepen délután hatkor a Resedean vendéglőben,

Krizsán-telepen este hétkor a Dinu-vendéglőben,

Dragsinán reggel nyolckor a községi vendéglőben,

Otvost-Ötvödön délelőtt kilencor a gazdakörben,

Conaculjosif-Józsefszálláson délelőtt tizenegy órakor a Lajos-vendéglőben,

Tormac-Végyváron délután kettőkor a szövetkezetben,

Gataia-Gátalfján délután ötkor a Kapornyai-vendéglőben,

Sculia-Szigetfalun este hétkor a gazdakörben,

Detzn este nyolckor a parkvendéglőben.

— Diszes esküvő. Becicheerculmie-Kisbecserek községben ünnepi keretek között ment végbe Gutu Slavko dr. cemei kerületi állatorvos, Gutu Simion ismert Timisoara-temesvári iparosmester fiának és Bobes Livia, Bobes Lazar pénzügyigazgatósági főpénztáros leányának esküvője. Tanúk voltak Subtire Ion dr. ügyvéd és Gabor Liviu dr. igazgató-főorvos. Az esküvőn mint vendégek résztvettek még Catalina Teodor alpolgármester, a felesége, leánya és veje, Golea kapitány, Stojan Nicolae nyugalmazott vasuti főellenőr. Surescu községy jegyző, Bobes Cornel dr., Ostein dr. és mások. Gutu Slavko dr. a vármegyei állatorvosi kar egyik nagyteljesítései tagja, aki franciaország és olaszországi egyetemen szerezte oklevelét.

— A japán császár bizalmasa Európában. Ishi báró volt japán külügyminiszter, aki jelenleg a japán császár szűkebbkörű tanácsának tagja, tegnap fia és több titkára kíséretében Nápolyba érkezett, ahonnan utját Róma felé folytatja. Ishi báró több európai országot látogat meg.

— A katolikus egyház nagypreostjának kinevezése.

Agoston megyés püspök E. utazott, hogy ott Cassulo papi nunciussal érintkezésbe lépjen. Blaskovicz Ferenc halálával sedett nagypreosti méltóság tésére a pápa nevezi ki. A nagypreosti méltóság legkomolya Kayser Lajos prelátus, aki a nagy rangsorban első helyen áll. Karácsonyra ezenk vez a püspök egy új kanonikus Valószínű, hogy az új kanonikus Blaskovicz Ferenc nagypreostával megüresedett a Kertész apati rang is. A megye ezt valószínűleg Unterweg dr. címzetes kanonoknak, a rektorának adományoz.

— Megkerült a vasuti postarabolt kézipénztár. A vasuti postarabolt néhány nap előtt arrétek, hogy az Oradea-Nagyvárcsuti között közlekedő vonatállomás közelében álarcos rabok elvették a postakocszipénztárt, amelyben 69.619 lenyomozás megindult és ennek érdekében fordulat következett a Crivina között a vasuti töltés száz méternyire megtalálták a tárt, amelyben a pénz hiánytalant volt. A vasuti vezérigazgatóság mozgást rendelt el a rejtélyes esetére.

— Női betegségek gyógyítására mészetes „Ferenc József” gyakran alkalmazzák, mert a gyomorra egy pohárral könnyű, rendkívül enyhe hashajtó dig gyorsan és minden kellemékül jelentkezik. Kérdezzé sát.

— Vasuti állomásfőnök hírtel. Mertisoara-Mercyfalván hírtel halt Kanizsai Ferenc vasuti főnök, Kanizsai husz évnél hosszkeresztül Timisoara-Temesváro tett szolgálatot mint helyettes főnök és egy év előtt M. Mercyfalvára. Ejszaka még teljesített és éjjelután feküdt a férje hőrög. Azonnal orvost hí azonban már nem segíthetett. Kanizsai Ferenc nemsokára hí Temetése nagy részvét mell végbe.

* Lagerlöf Zelma: Csodálatos a Nobel-díjas nagy írónő új könyve „Nils Holgersson utja dakkal” Beke Margit fordításá tny Braun Olga rajzaival. Jel remek kiállításban, nagy album Külön térképpel, amelyen Nils son utját a vadludakkal a térkéhet követni. A Nils Holgersson gerlőf „Csodálatos utazás” cím albumalokban, gyönyörű illusz adásban 158.— lei minden kö kedésben, vagy Lepagenál Cluj két nembeli ifjúság, de felnőtte ra is remekmű.

Valódi székely háziszóttos szövetek „HOMESPUN“ bemutatóját lev. lapon kérje

AGIS

Müller Guttenbrunn 7

— A német ifjuság vezetőjének keteti utja. Boldur von Schirach, a német ifjuság vezetője, aki repülőgépen kelet felé utazik, Belgrád és Szófia után meglátogatta Athént is. Tegnap Athénből Damaszkuszba repült. Utjának végcélja Teherán.

— Megtalálták a csuklyások titkos iráskülesét. Párisi jelentés szerint a rendőrség a csuklyások összeesküvése ügyében folytatja a nyomozást. Sikerült megtalálni a csuklyások titkos iráskülesét és most már megfejtették a lefoglalt iratokat. Hír szerint a közel jövőben szenzációs letartóztatás várható.

— Ha tulsok gyomorsavától okvetlen meg akar szabadulni, úgy ne mulassza el reggelként egynegyed, esetleg fél pohár természetes „Ferenc József“ keserűvizet éhgyomorra inni. Kérdezze meg orvosát.

— Ahová veszedelmes levelet írni. Berlini jelentés szerint azokat a német állampolgárokat, akiknek Szovjetországban rokonaik vannak, felszólították, hogy hagyják abba az azokkal való levelezést. Így akarják elkerülni azt, hogy az orosz kommunista uralom alatt élő német állampolgároknak esetleg kellemetlenséget szerezzenek.

Sportesemények

Az A-ligában vasárnap az őszi idény utolsó bajnoki mérkőzéseit játszzák le

Vasárnapra, december ötödikére tüzték ki az utolsó nemzeti bajnoki mérkőzések lejátszását. Eszerint városunkban a Ripensia játszik a fővárosi Juventus együttesével. A Juventus a Román Kupamérkőzés keretében legyőzte a Ripensia csapatát, amely a Venustól elszenvedett vereség után bizonyára igyekszik, hogy a csorbát kiköszörölje.

Cluj-Kolozsvárt
az ACFR és az Universitatea közötti A-liga meccs szerepel műsoron. Ezt a mérkőzést két hét előtt kellett volna lejátszani, de akkoriban az Universi-

Szombaton Galati ökölvívói szerepelnek városunkban

A timisoarai-temesvári boxsport újra feléledt és már ezen a héten nagyszabású versenyben lesz része a közönségnek. A CAMT és a CFR boxszakosztálya közös rendezésben lekötötte szombaton estére Galati város boxolót, akik között, mint ismeretes, több országos bajnok is van, így Anghel és mások. Érthető, hogy a hánsági ökölvívók erősen készülnek erre az összecsapásra, különösen Szavits, aki ezuttal akar revánsot venni

tatea játékosainak sérülése miatt erre nem került sor.

Bucurestiben
a Venus csapata a Sportul Studentesc együttesével kerül szembe. A Sportul Studentesc együttese nem sok reménnyel veheti fel a küzdelmet az ország legjobb csatársora ellen.

A B-ligában
igen érdekes mérkőzés lesz Resita-Resicán, ahol az UDR és a listavezető Staruinta küzdenek. Ezen a mérkőzésen dől el a B-liga nyugati csoportjának első helye. Városunkban a CAMT a Rovine Grivita ellen küzd.

az országos bajnokság során igazságtalanul történt lepontozásáért. A verseny szombaton este 9 órakor megy végbe a Gyárudvar termében.

Lemondott a csehszlovák szövetségi kapitány

A csehszlovák válogatott csapat londoni utja előtt válság tört ki a csehszlovák szövetség kebelében. Tesar őrnagy, a csehszlovák szövetségi kapitány a kíméletlen sajtótámadások hatása alatt lemondott tisztségéről.



December 17-én: Egyiptom világbajnoki selejtező mérkőzése

A nemzetközi labdarugó szövetség a román futballszövetség felől értesítette a román futballszövetséget, hogy az Egyiptom-Román világbajnoki selejtező mérkőzése december 17-re tüzte ki. A mérkőzés Kairóban játszák le. A román csapat utirányát máris kijelölték. Eszerint a válogatott Athénig vonaton utazik onnan folytatja útját hajóval. Nagy nehézséget okoz a m. Venusnak, mert a karácsonyi repülőgépen kell a Venusnak visszatérniük.

Szemüve Solingen
gu. ammarisnyák a legjobb „OPICA“ Carol Prickelm Timisoara II., Piaja Traian

Egy asszony

akit mindenki kifosztott

A Déli Hírlap eredeti regénye
Írta: KUBÁN ENDRE

31

— Micsoda vallomásról van szó? — érdeklődött az apám.

— Arról van szó, hogy nem rendeltem ide a fiáért, amely most bevigyen a városba.

— Hacsak ez a baj, az még nem szerencsétlenség. A fiuk lóháton mentek a városba. Itt van a mi hintónk, az majd beviszi a városba, ha majd kedve lesz elindulni.

— Ez az éppen, — nevetett most egyszerre Vobureau, — hogy nincsen kedvem elindulni. Ugyanis holnap sincs a színháznál elfoglaltságom és így ha megengedik, egy napot még itt töltök.

— Nagyon szívesen látjuk, — mondta apám.

— Természetes, hogy kedves vendégünk, — toldotta meg a szót az anyám, a fiuk szobája rendelkezésére áll. Abban különben még akkor is volna hely, ha itthon volnának. Holnap vasárnap van és bizonyos, hogy a városból sok vendég érkezik. Csapunk egy kis mulatságot.

Apám és anyám még egy darabig beszélgettek velünk, aztán pihenőre tértek.

En engedélyt kértem, hogy Achile kíséretében még egy kis sétát tehessek a holdvilágos tájon.

— De ne tartson sokáig, — figyelmeztetett anyám.

Nemsokára elindultunk kettesben.

Felséges este volt.

A tiszta égen a hold ezüst tányérja ragyogott. Szabályos kör volt. Egyik oldalán sem mutatott behorpadást, tehát a növekedést már befejezte, de a fogyatkozást még nem kezdte meg. A legszebb teli hold tekintett le ránk, aminőt csak elképzelni lehet.

Olyan világos volt, hogy olvasni lehetett volna.

Mesebeli vidékek lehetnek ilyenek nagy csendességükkel és ezüst színű ragyogásukkal.

Egyik majorunk fölől arató legények és marokszedő lányok énekeinek töredékeit hozta hozzánk a langyos szellő. Befejezték a hetet és a másnapi vasárnap az övék volt, amikor nem kellett már pirkadat előtt felkelni, hogy munkába álljanak. Szombaton vacsora után megszólalt a vidám ének, perdült a tánc. Egész heti kemény munka után szombat este szórakozás volt a pihenőjük.

Meg-megállítottunk, hallgattuk az énekoszlányokat, aztán mentünk tovább.

Egy közeli domb tetejére vezettem Achilet. Azon a dombon hatalmas vadrózsabokor virított. Félkör alakú volt ez az embermagasságnyi bokor és a belső része olyan volt, mint valami fülke. Ebbe a bokormélyedésbe apám még gyermekkoromban lócat csináltatott. Kedvenc tartózkodási helyem volt az, mert onnan messzire el lehetett látni, le egészen a völgybe, sőt tiszta időben még a város tornyai is odacsillogtak a távolból.

Amikor évek mulva hazatértem és szülőimmal kijöttem a birtokra, megkérdeztem apámat:

— Megvan még a kis padom fent a domb tetején?

— Hosszu évekig voltál oda, — mosolygott apám, — és bizony ennyi idő alatt kissé elkorhasztotta az idő. De tudtam, hogy megint felkeresed és azért intézkedtem, hogy kijavítsák.

Másnap reggel első utam a padhoz vezetett. Látsozt rajta a gondos javítás. A támlája azonban a régi volt. A közepen ott díszelgett rajta a keresztnemem:

— Aida.

A lóca támláját a belevéssett betűkkel együtt egyforma sötétre barnította az idő, de azért a gyerekes, egyenlőtlen nagyságu, szabálytalan vonalú négy írásjegy még mindig jól látszott. Önkéntelenül is visszagondoltam, hogy annak idején Jonel bátyám kölcsönkért zsebkésével mennyi fáradságomba került ez a faragás. Meg is vágtam magamat. Vérző ujjal, bögyve mentem az anyámhoz, aki bekötözte sebemet és megvigasztalt, hogy begyógyul, mire férjhez megyek. Jonelt ellenben alaposan leszidta, amiért a kezembe adta a bicskát.

Naponta ültem azon a lócán és Achile is odave-

zettem.

A hold a vadrózsabokor mögött állott és ennek következtében a pad és a bokorfülke is elrejtett volt. Ez az árnyék majdnem szurokfeke volt. Ott ültünk a kis padon kettesben.

Előttünk volt az éjszakai holdfénybetáj. Messze-messze lehetett ellátni. Láttunk zátlablákat, amelyekbe még nem vágott be az idő. Aztán láttunk földeket, amelyeket már tarlórajtok befejezett aratás. Láttunk fákat, tan dülőutakat. Lent a völgyben patak kanyargott. Láttunk erdőt, szőlőhegyet, egy csúgot. A távolban a hold által beüzüstözött csillogását láttuk.

— Az ott a város, — sugtam halkán Achile felé. Azért suttogtam, mert nem akartam megéjjeli csend tündéri varázsát.

Achile is suttogott:

— Jó volna itt a csipkerózsa ölében ülni, amíg a bokor annyira szétterpeszkedik, amíg rénk nő. És még akkor is itt kellene maradnod örökké. Te volnál a Csipkerózsa, én volnék a rállyi, aki eljöttem érte. De mi megvált mesét, mert én nem vinnék ki a vadrózsabokor nem veled maradnék itt, hogy távol maradj a zavarja senki. Akarnád, Aida?

— Akarnám, Achile, — leheltem.

A karja akkor már átölelte a vállamat. Kor-font át a karjával, nem vettem észre, éreztem, hogy az nagyon jól esik és mintha keresztül állandóan villamos áram ömlött volna rajtam.

Nem tudom, meddig ültünk így.

A nagy mozdulatlanágban azonban mégis egyre közelebb hajolt egymáshoz összeért.

Egyszerre aztán Achile arca egyre jobbra felé fordult. Két orcánk egymáshoz simult.

Aztán hirtelen bekövetkezett a pillanatok Achile ajkát az ajkamra tapasztotta, két kezével hevesen magához ölelt.

Micsoda tűz volt az ajkában!

(Folyt. köv.)

KÖZGAZDASÁG

megyék és községek költségvetésének 10 százaléka a légvédelem céljait szolgálja

valos lap november 29. szá-
letet közöl, amely előírja,
jövőben a megyék és közsé-
gvetésük legalább öt száza-
t és passzív légvédelmi be-
építésére kötelesek fel-
ni. Az öt százalék a megyei
özi vállalatok jövedelmei
fetéendő. További három szá-
légvédelmi berendezések,
és repülőberendezések
ra kell fordítani. A költsé-
et az illetékes hatóságok

nem hagyják jóvá, ha ezen nyolc szá-
alék nincsen felvéve az előirányzat-
ba, a pénzügyigazgatóság pedig le-
foglalja a megyék vagy községek jö-
vedelmét, ha a nyolc százalékot nem
szolgáltatják be. A városok kötelesek
a területükön levő repülőterek után a
viz- és csatornázási díjakat, valamint
a villanyáramot fizetni. Amennyiben
a repülőtér valamely község területén
fekszik, így ezeket a díjakat a legkö-
zelebbi város fizeti.

Áremelést kérnek a várostól almok, a pékek és a mészárosok

ármaximáló bizottsága teg-
tartott. Ezen alkalommal a
épviseleji kérték a 0-as liszt
ának 9.80-ra, a 4-es liszt 8
ának 8.70 leire és a 6-os liszt
ának 7.70 leire való feleme-
pékek a forgalomból eltűnt
yér árát 7 leiről 8 leire sze-
eltetni. A malmok az ár-
avval indokolják, hogy az
ximálásnál a város vezető-
akra 70 banival tévedett a
os liszt árának megállapítá-

sánál. A mészárosok a marhahús árán-
nak emelését kérik, arra való hivat-
kozással, hogy a nyersbőr árát a talp-
börkartell lenyomta 64 leiről 32 leire.
A maximáló bizottság meghallgatta
a kéréseket, de döntést nem hozott,
mivel a városnak jelenleg hivatalban
levő polgármestere, illetve ideiglenes
bizottsága még nincsen és csak a szí-
goruan vett folyó ügyek nyernek el-
intézkést. A magunk részéről megáll-
píthatjuk, hogy az utolsó hetek fo-
lyamán, úgy a buza ára, mint a mar-
haélőárak nem emelkedtek.

Áremelkedések Newyorkban. New-
yorki jelentések szerint a tőzsdén na-
ponta emelkednek az árfolyamok.
egyed papiroknál az emelkedés hat
pontot tesz ki.

Valuták hivatalos árfolyama. (Az első
szám a vételt, a másik az eladást jelenti.)
Francia frank 3.20-3.60, svájci frank
23-23.75, angol font 4.90-5.10, olasz lira
—5.40, dollár 98-105, belgas 16.50-18,
hollandi forint 53.50-50.56, cseh korona
3.40-3.55. Ezen valutákhoz hozzá kell szá-
mitani még 38 százalékos prémiumot.
Osztrák schilling 23.50-27.50, pengő 27-
29.50, dinár 2.85-3.06.

Valuták magánárfolyama. (Az első
szám a vételt, a másik az eladást jelenti.)
Francia frank 5.90-6.30, svájci frank 41-
42, angol font 870-900, dollár 175-178,
olasz lira 6.50-7, osztrák schilling 33.50-
34.50, magyar pengő 34-35, dinár 3.60-
3.80, cseh korona 5.50-6, Napoleon arany
1180-1200, arany font 1480-1500.

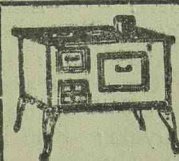
**Kedvező az Egyesült Államok kül-
kereskedelme.** Washingtoni jelentés
szerint az Egyesült Államok kivitele
októberben 333 millió dollár volt a
szeptemberi 297 millió dollárral szem-
ben, míg a behozatal októberben a
szeptemberi 233 millió dollárral szem-
ben 224 millió dollárra csökkent.

Cipők

művészi kivitelben legutolsó
dival szerint kaphatók és ren-
delhetőek. Javítások készülnek

"RECORD" cipőszalon
Timisoara I, Strada Eugen de Savoya 7

Házipari és népművészeti kiállítást
rendeznek december 8-19. napjain a
helybeli „Corvin”, a „Vitamin”, Cluj-
kolozsvári „Pitvar” szövetkezetek, kar-
oltva a katolikus Női Misszió egylettel,
utóbbinak Timisoara-Temesvár, IV. ker.,
Str. Bratianu 11 szám alatti tágas helyi-
ségeiben. A néplélek és kézi ügyesség fi-
nomságáról tesz tanúbizonyságot az a
sok változatos házipari, népművészeti és
használati tárgy, amely itt izléses elren-
dezésben tíz napig kiállításra kerül és
amely bemutatja a bánsági és erdélyi
magyar nép viseletét, szokásait, házi ké-
szítményeit és művészeti képességeit.
Kiállításra kerülnek háziszőttek ruha-
anyagok, csergék, gyapjutarok, gyap-
juszőnyvek, vászonárak — kézimunkák
Bánság és Erdély (Bodo-Bodófalva, Ót-
vőd, Tormac-Végvár, Calatea-Kalota-
szeg, Sic-Szék, Rimitea-Torockó és
Araci-Arapatak) minden vidékéről;
ugyanígy művészeti, használati és dísz-
tárgyak is: Vass Áron állatszobrai, ala-
bástrom tárgyak, tiszafamunkák, cserép-
edények, tapló munkák, kalotánzei ék-
szerek, székely faragott butorok és a
bánsági magyar termelő gazdák édes-
nemes paprika termése, a „C-vitamin”
és „Favorit” hamisítatlan osemegé fü-
szerpaprika.



**Zomáuc-
takaréktűzhelyek**
Ing. E. Steiger
II, Strada Balas 19
Lerakat
Fehérmann vaskereskedésben II, Piaja Traian

Hotel Wien

BUDAPEST, József-körút 16

Elsőrangú polgári szálloda központi
fűtéssel és hideg-meleg folyóvízzel
minden szobában

Elegáns fürdőszobák lakosztályok.
Modern hall és télikert, mindennapi
délután és este tánc.

Menürendszer. Szobák 450-ftl.
Hosszabb tartózkodás és teljes penzió
esetén külön kedvezmények.

Színház

Karácsonykor kezdő előadását a ma-
gyar színház, December hó 25-én nyitlik
meg a magyar színház, Szabadkai szin-
igazgató vezetése alatt. Az igazgatóság
ezután hozza a nagyközönség tudomására,
hogy a színi idényre szelvénybérleteket
ad ki és pedig 20 előadásra. A szelvé-
nyek bármelyik előadásra érvényesek és
20 százalékkal olcsóbbak a napi hely-
áraknál. Bérletárak 20 előadásra: Páholy
6000-4800-3000 lei, I. hely és I. erkély
1000 lei, II. hely 800 lei, III. hely 600 lei.
Azon bérlek, akiknek az elmult évből
szelvényeik maradtak, sziveskedjenek
azokat érvényesítés és feltűblyegzés vé-
gett a színházi irodában december 1-ig,
a színház titkárnál bemutatni. A szin-
ház titkárnál az irodában d. e. 10-11 és
d. u. 6-7 óra között áll ez irányban a t.
bérlek rendelkezésre. Ugyanakkor ott
új bérletek is kőthetők.

Szerda, december 1: Napasta (Cluj-ko-
lozsvári opera előadása a színházban).
Csütörtök, december 2: Mártha (opera-
előadás a városi színházban).
Péntek, december 3: Parasztszűflet és
Bajazzók (Operaelőadások).

Szombat, december 4: Traviata (Opera-
előadás).

Vasárnap, december 5: Zsidónő (Opera-
előadás).

Hétfő, december 6: Eladott menyass-
zony (Operaelőadás).

Patikák éjjeli szolgálata

**SZERDÁN, DECEMBER 1-én a szob-
galati beosztás a következő:**

**Az I. kerületben a Bratianu-téren levő
Gőz-gyógyszertár,**

**A II. kerületben a 8 August-utcában
levő Löw-gyógyszertár és a P. Major-
téren levő Meisner-gyógyszertár.**

**A III. kerületben a Lahovari-téren levő
Cristea-gyógyszertár.**

**A IV. kerületben a Dragalina-téren le-
vő Craciun-gyógyszertár.**

**Az V. kerületben a Corvin-gyógyszer-
tár és Fratelián Panajoth Ernő gyógy-
szertára állandó éjszakai szolgálatot tart.**

Mozi

MOZIK MŰSORA:

Szerda, december 1.

Apolló-mozi: Koldus és királyfi

Capitol-mozi: Magnolia

Tivoli-mozi: A samurai leánya.

Az evangélikus nőegylet

nagy Mikulás estje

a II. kerületi Sörgyár helyiségeiben

December

5-én

délután

5 órakor

Rádió

SZERDA, DECEMBER 1

BUCURESTI. 6.30: A reggeli műsor közvetítése. Majd: Hírek, felolvasás, viz- és időjárásjelentés, 13: Gramofonlemez-ek. 13.25: Sporthíreknek adása. 13.40: Gramofonlemez-ek. 14.15: Hírek közvetítése. 14.30: Gramofonlemez-ek. 15: Hírek. 16.45: Előadás. 18: Lemezek. 19.25: Enescu: III. szonáta. 20: Zenetörténeti előadás a rádiózenekar, a Balassa-templom énekkara és Groznea Sándor tenorral. 21.15: Rádiózenekar. 22: Románia énekkar. 22.45: Lemezek. 23.45-24: Hírek németül és franciául.

BUDAPEST I. 7.45: Torna, utána lemezek. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasások. 13.05: Lemezek. 13.30: Hírek. 14.30: Cigány-

zenekar muzsikál. 15.40: Hírek. 17.15: Diák-félóra. 17.45: Hírek. 18: Zongorajáték. 18.30: Előadás. 19: Szalonötös. 19.35: Csevegés. 20.30: Egyfelvonásos operák előadása. 21.25: Hírek. 22.35: Hírek. 23.35: Jazzhármas. 24.10: Cigányzenekar játék. 1.05: Hírek.

BUDAPEST II. 19.25: Olasz nyelvoktatás. 20.30: Előadás. 21: Hírek. 21.25: Cigányzenekar muzsikál. 22.25: Lemezek. 23: Időjárásjelentés.

BECS. 20.25: Operarészletek. 22.40: Zongora. 23.20: Táncezené.

BELGRAD. 19.50: Karének. 21: Zenekar hangverseny. 22.10: Énekkar. 22.40: Népdalok. 23: Kamarazene.

MILÁNÓ. 20: Vegyes zene. 21.30: Vegyes zene. 24.15: Táncezené.

PRAGA. 21: A filharmonikusok. 22.55: Lemezek. 23.35: Lemezek.

VARSO. 19.10: Lemezek. 20.30: Dalok. 21: Vegyes lemezek. 22: Chopin-művek. 23: A rádiózenekar hangversenye ének-számokkal.

CSÜTÖRTÖK, DECEMBER 2

BUCURESTI. 6.30: A reggeli műsor közvetítése. Majd: Hírek, felolvasás, viz- és időjárásjelentés, 13: Gramofonlemez-ek. 13.25: Sporthíreknek adása. 13.40: Gramofonlemez-ek. 14.15: Hírek közvetítése. 14.30: Gramofonlemez-ek. 15: Hírek. 16.45: Előadás. 18.15: Táncezené. 19: Lemezek. 19.15: Táncezené. 20: Csak Radio-Romania: Lemezek. 21.20: Szimfonikus lemezek. 22.30: Hírek. 22.45: Vendéglői zene. 23.45: Hírek franciául és németül. Utána: Közlemények.

BUDAPEST I. 7.45: Torna, utána lemezek. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasások. 13.05: Énekegyüttes. 13.40: Hírek. 14: A rádió szalonzenekara. 15.40: Hírek. 17.10:

Előadás. 17.45: Hírek. 18: Műsorszámok. 18.30: Cigányzenekar. 19.15: Előadás. 19.45: Operák. 20.45: Don José csodálatos éjszakai katonája. 21.55: Hírek. 22.15: Nányi Ernő zongoraestje. 23.05: Játék. 23.50: Katonazene. 1.05: Hírek.

BUDAPEST II. 18: Cigányzenekar. 18.30: Hangverseny. 19: Olasz nyelvoktatás. 20.45: Hangverseny. 21.15: Vidám zenés előadás. 21.25: Jazz-band. 22: A rádiózenekar hangversenye. 23.20: Könyvtárjáték. 23.30: Ének. 23.30: Lemezek.

MILÁNÓ. 20: Vegyes zene. 21.30: Kamarazene. 22.45: Praga. 18.10: Dalegyveleg. 21.25: Operett. 22.55: Varsó. 18.15: Ének. 20: 20.30: Ének. 23: Zenekari hang-

Kipróbálta már az új díjszabás mellett apróhirdetéseinket?

Ha el akar valamit adni
Ha vásárolni akar valamit
Ha lakást akar bérelni
Ha lakást akar kiadni
Ha butorozott szobát keres
Ha állást keres

Ha férjhez akar menni
Ha meg akar nőszülni
Ha házat akar venni
Ha házat akar eladni
Ha levelezni akar
Ha alkalmazottat keres

vagy bármit hirdetni akar olcsón eredményesen,

ugy adjon tele lapban egy apróhirdetést.

Az új tarifa mellett csaknem ingyen hirdethet!

1 szó ára **1** lej, vastagabb betűvel kettő lej,
A legolcsóbb apróhirdetés tíz szóig 15 lej

A közönség kényelme érdekében apróhirdetéseket a következő helyeken is fel lehet adni:

Második kerület: Tamás-utrafik, Piața Badea

Cárjan 8 — Kardos-utrafik, Piața Traian (szerb templom mellett) — Grósz-utrafik, Calea Dorobanților 2

Harmadik kerület: Helfenbein-utrafik, Piața

Lahovai

Negyedik kerület: March-utrafik, Piața Kiúti

Nógrád-utrafik, Tivoli-mozi mellett — Olari-utrafik, Piața Dragalina 6 — Vittek-utrafik, Bulev. Carol 54

Mehala: Baschant József vegyeskereskedés,

Str. Horia 18

Alkalmazás

Erős, egészséges takarító asszony azonnal kerestetik. III. Str. Iosif Gal 2, földszint. (2514)

Kifutó fiú azonnalra felvétetik, Galgon Gyula, fűszer üzletében. (2517)

Állást keres

Fiatallány román, magyar, német nyelvtudással, irodában, vagy üzletben elárúsítónői állást keres. Cim a kiadóban. (2498)

Mosónő ki szépen mos, házakba ajánlkozik, Cimeket kérem a kiadóba leadni. (2516)

Bejárónő tisztia, rendes, állást keres. Cim: Tóth Vera, Calea Sagului 9. (2515)

Adás-vétel

Szőnyeg 3x4 méretben, egészen olcsón eladó. I. Str. 10 Main 3. II. ajtó 6. (2500)

Télikabátok nyakkendők és egyéb férficikk eladók. Cim a kiadóban. (2469)

Karácsonyi és újévi ajándékok a legnagyobb választékban, szenzációs olcsó árakban

Pollák Károly
papir- és játékaüzletében
Timisoara IV., Piața Gen. Dragalina 8 (IV. kerületi piac-ter)
Nagy választék, Mikulás-ajándékokban

Hízott Yorkdászok

150-200 kilóig, eladó. Cim: Str. Horia 103. Mehala. (2519)

Utazókofferek, aktatáskák, női táskák

nagy választékban olcsón
HANZER J.
Fiók: I., Str. Vasile Alexandri 2
la városi adóhivatallal szemben

Eladó

háza 6 szoba, 3 konyha, 3 éléskamrával, parkirozott és nemes gyümölcsfákkal el látott udvar és kert. II., Str. Lunai 26. (2518)

Különféle

Modern nyakkendők készítését olcsón vállalja Szűts, III., Str. Domnita Balasa 38. (2481)

Levelezés

Keresem olyan hölgy ismeretséget, megtanítana, leveleket „Színjelige alatt a kiadó továbbít.

Készíttessen

ludtálcipóbetéteket méret után rozsdamentes Banában egyedüli

SZEKELY-OR

Timisoara IV., Bul. Ber

PUBLICATIUNE

Primaria Municipiului Timisoara, cu interesul ca vizitatorilor in anul 1937 se va face lucrul dela 1. Noembrie pana la Fabrica de bere din Timisoara.

La viza se vor prezenta cum
la 2. Dec. contg. 1926
la 3. Dec. contg. 1926
la 4. Dec. contg. 1927
la 7. Dec. contg. 1927
la 8. Dec. contg. 1928
la 9. Dec. contg. 1928
la 10. Dec. contg. 1929
la 11. Dec. contg. 1929
la 13. Dec. contg. 1930
la 14. Dec. contg. 1930
la 15. Dec. contg. 1931
la 16. Dec. contg. 1931
la 17. Dec. contg. 1932
la 18. Dec. contg. 1932

Presedinte: Secretar
ss. Catalina. ss. Dr.

A legnagyobb öröm a gyermek részére karácsonykor

egy jó könyv!

Előfizetőink és olvasóink a Déli Hírlap kiadóhivatalában a következő könyveket vásárolhatják

önköltségi árban:

- Benedek Elek: Pajkos Peti 30 lej
- Campe: Robinzon Cruzoe 30 „
- Szegedy Ia: Jutkából Judit lesz 30 „
- Holló Sári: Arva Zsuszka 30 „
- Balla Ignác: Ragyogó Mesevilág 30 „
- Györy Kiss Már a: A kis kocós 30 „
- Swift: Guiliver u. azásai 30 „
- May Károly: A kínai sárkányfiak között 30 „
- Verne Gyula: Falu a levegőben 40 „
- Cooper: Uttörök 50 „
- Tutsek Anna: Régi emlékek 60 „
- Mayne Reid: A skalpvadászok 86 „
- Halliburton Richard: Üres zsebbel a világ körül 144 lej

és még számos más gyermek- és ifjúsági könyv a legolcsóbb áron. Vidéki előfizetőinknek postán küldjük a kívánt könyveket a portó hozzászámításával utánvéttel.

Déli Hírlap kiadóhivatala
Timisoara I., Piața Brătianu